

STEMPER, David 1993, *The Persistence of Prehispanic Chiefdoms on the Rio Daule, Coastal Ecuador*. The University of Pittsburgh Memoirs in Latin American Archaeology 7. University of Pittsburgh Department of Anthropology, Pittsburgh.

TAYLOR, Sarah R., En publicación *Evaluating the Role of Inter-Societal Interaction in the Emergence of Institutionalized Hierarchy: an example from southern Ecuador / northern Peru*. En Comparative Perspectives on the Archaeology of Coastal South America, editado por Robyn Cutright, Enrique López-Hurtado, y Alexander Martin. University of Pittsburgh Latin American Publications, Pittsburgh.

VAN BUREN, Mary 2001, *The Archaeology of El Niño Events and Other "Natural" Disasters*. Journal of Archaeological Method and Theory 8:129-149.

VILCHEZ Carrasco, Carolina, Jerry Moore, Eva Pajuelo (editores) 2007, *Informe Final, Proyecto Arqueológico Tumbes, Excavaciones en El Porvenir y Loma Saavedra, Departamento de Tumbes, Temporada 2006*. Informe presentada al Instituto Nacional de Cultura, Lima.

ZEIDLER, James A. 1978, *Primitive Exchange, Prehistoric Trade and the Problem of a Mesoamerican-South American Connection*. Journal of the Steward Anthropological Society 9:7-39.

## Contacto intercultural entre el sur de Ecuador y el norte del Perú

Atsushi Yamamoto\*

### Resumen

Se consideran que el área de frontera entre Ecuador y Perú es una zona muy importante para entender la formación de la civilización andina. Debido a esto, varios arqueólogos han escrito acerca del contacto o la similitud de los materiales arqueológicos entre estos países desde el periodo Arcaico al periodo Formativo sobre la base de la comparación de los materiales como cerámica, lítico, tejido y malacológico como el Spondylus (Burger 1992, Church 1996, Collier and Murra 1943, Guffroy 1992, 2004, Hocquenghem et.al 1993, Lathrap 1970, Lederberger-Crespo (ed.) 2000, Marcos 1988, Meggaers et.al 1965, Morales 1992, Quilter et.al 2003, Rosas y Shady 1974, Shady 1974, 1992, Shady y Rosas 1979, 1987, Valdéz 2007). Sin embargo, todavía conocemos poco acerca de las circunstancias del contacto entre dichas áreas dada la escasez de las investigaciones arqueológicas en esta zona.

En este artículo presento los resultados obtenidos durante nuestro proyecto<sup>25</sup> en la zona fronteriza de la parte norte del Perú, y deseo mencionar acerca del contacto entre las zonas fronterizas a través de los datos de

este proyecto y los datos obtenidos en los museos y colecciones privadas situadas cerca del área de estudio.

### Introducción

El área de nuestro proyecto se ubica en el valle de Huancabamba, en la zona perteneciente al distrito de Pomahuaca, en la provincia de Jaén, departamento de Cajamarca, ubicado al norte del Perú (Fig.1). El río Huancabamba nace en el departamento de Piura, y recorre la provincia de Jaén para desembocar finalmente en el río Marañón.

El área de estudio se caracteriza por poseer terrenos planos en la parte baja del río, numerosas montañas en la ladera del río, y abundantes ríos afluentes y quebradas. De clima cálido y húmedo, esta región es muy propicia para el crecimiento de vegetación, así como para el cultivo de plantas tropicales. La fauna es también muy abundante. Existen numerosas variedades de animales silvestres. Este valle presenta tres regiones naturales ideales para agricultura y domesticación, como son las regiones Yunga, Quechua y Selva Alta (Pulgar 1987).

### Antecedentes

Aunque todavía faltan mayores trabajos de investigación arqueológica en esta área,

25 El proyecto fue financiado por el subsidio para estudios científicos del gobierno del Japón.

\*Candidato a Ph.D, Universidad de Postgrado para Estudios Avanzados, Japón  
Investigador de la Japan Society for the Promotion of Science,  
Investigador afiliado a la Pontificia Universidad Católica del Perú.



Fig.1. Ubicación del sitio arqueológico Ingatambo

contamos con una visión parcial gracias a investigaciones previas (Ravines 1983, Malaver 2001, Espinosa 2002). Ravines registró diversos sitios arqueológicos, siendo uno de ellos el sitio Ingatambo. Malaver realizó un plano del sitio Ingatambo que se ubica en la margen sur del valle de Huancabamba, así como dibujos de la cerámica hallada en el lugar. Estos fragmentos de cerámica se encuentran en el museo del pueblo de Pomahuaca, el cual fue construido gracias a los esfuerzos de un profesor escolar natural de la zona interesado en

la arqueología. Es importante notar que en el sitio de Ingatambo, como su mismo nombre lo indica, presenta una ocupación durante el periodo Inca. En este lugar existe un camino Inca, el cual atraviesa tanto el sitio como el valle, como bien ha sido señalado anteriormente por el proyecto de Qh́apaq Ñan. Estos datos nos indican la existencia de una interrelación entre la zona de Pomahuaca y las zonas cercanas. Sin embargo, no conocemos al detalle la situación de este valle por la escasez de investigaciones.

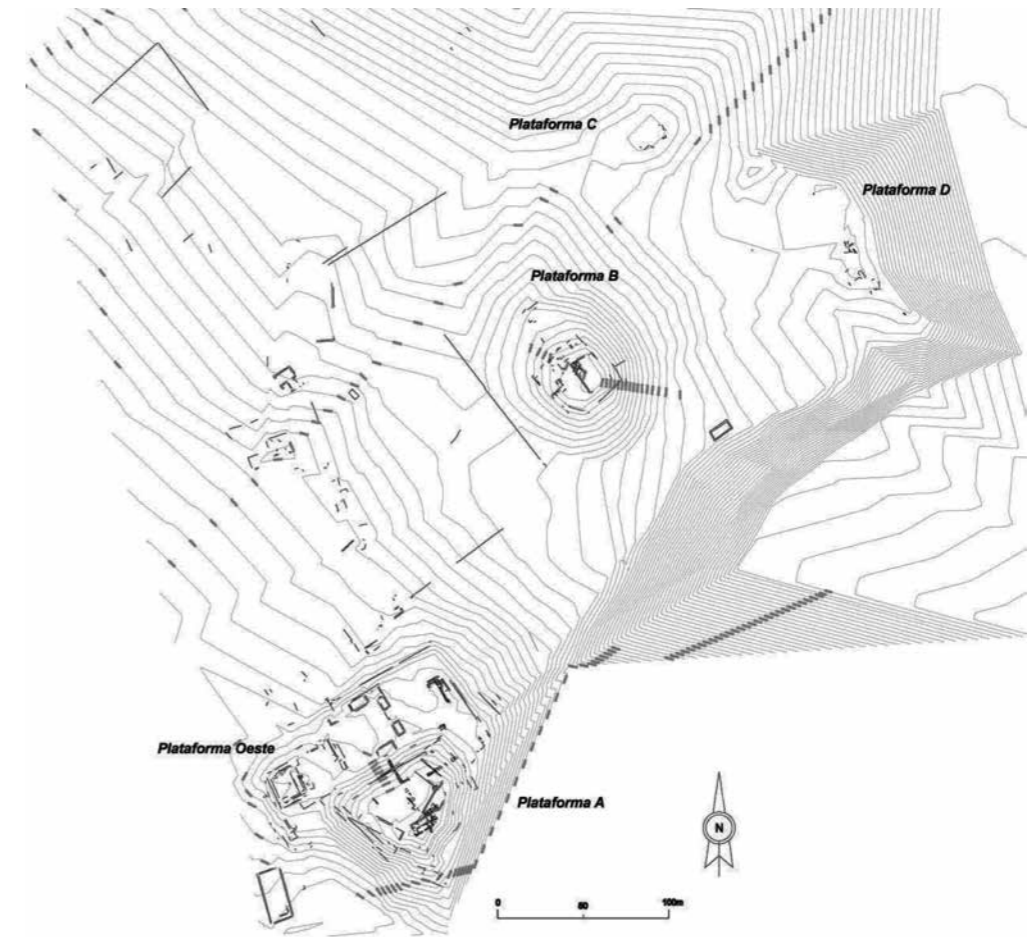


Fig.2. Mapa topográfico del sitio arqueológico Ingatambo

### Prospección del valle de Huancabamba del año 2005

Durante el año 2005 efectuamos una prospección arqueológica para recolectar los datos básicos para un estudio de los patrones de asentamiento y de la reconstrucción de las interacciones entre la topografía, el medioambiente y la ocupación humana en el valle de Huancabamba, particularmente en relación con una ruta de intercambio regional y con otros sitios arqueológicos (Yamamoto 2007, Yamamoto y Peña 2006). Como resultado

de la prospección, se registraron 129 sitios arqueológicos, de los cuales 62 sitios pertenecen al periodo Formativo. Comparando los datos con estudios anteriores en Jaén (Miasta 1979, Olivera 1998), Bagua (Rosas y Shady, 1974, Shady 1974, 1992, 2000), Chota (Fung 1975, Morales 1980, 1998, Rosas y Shady 1970, Wester et.al. 2000), Cajamarca (Terada y Onuki 1982, 1985, 1988, Onuki (ed.) 1995) y Piura (Guffroy 1992, Kaulicke 1998), la mayoría de los sitios arqueológicos pertenecen al Formativo Medio y otros pertenecen al Formativo Tardío.

	Ecuador			Perú					
	Costa	Sierra		Ingatambo	Bagua	Piura	Pacopampa	Huacaloma	Kuntur Wasi
0					El Salado			Layzón	Sotera
200	Guayaquil		Catamayo D					EL	Copa
500		Cerro Nario	Catamayo C		La Peca	Panecillo			
800	Chorrera			Ingatambo III	Bagua II		Pacopampa II	Huacaloma Tardío	Kuntur Wasi
1000			Catamayo B	Ingatambo II	Bagua I			Idolo	
	Machalilla	Cotocollao			Morerilla	Ñañanique	Pacopampa I	Huacaloma Temprano	
1500	(Valdivia 8a-8b)			Ingatambo I			Pandanche		
2000	(Valdivia 4-7)		Catamayo A						
2500	Valdivia 2b-3								
3000	Valdivia 1a-2a								
3500									

Tabla 1. Cronología tentativa del sitio arqueológico Ingatambo

Dentro de esta zona existen sitios arqueológicos que debieron funcionar como centros ceremoniales dados su forma arquitectónica, calidad y cantidad del material cerámico hallado en el lugar. Considerando sus características, el sitio Ingatambo habría funcionado como un centro principal. Tomando en cuenta el estilo de la cerámica, este nos presenta rasgos análogos con las zonas de Chota, Cajamarca y Piura. Es así que consideramos que debió ser existir una interrelación estilística con dichas zonas.

### Excavación del sitio Ingatambo del año 2006 y 2007

Sobre la base de los datos de prospección, hemos realizado excavaciones en el sitio de Ingatambo (Fig.2) en los años 2006 y 2007 (Yamamoto y Peña 2007, 2008). A través de estas excavaciones, hemos descu-

bierto varias construcciones pertenecientes a distintas fases constructivas. Hemos confirmado además la existencia de cinco fases constructivas de la arquitectura ceremonial (Tabla.1). La arquitectura del sitio está elaborada a base de piedra unida con mortero de barro. La cronología del sitio es aun relativa debido a que aun debemos contrastarla tanto con el análisis de los artefactos como con la radio cronometría, la cual se realizará posteriormente.

No se puede discutir mucho sobre la primera fase por ser pocos los datos obtenidos. Las estructuras que pertenecen a esta fase existen solo en la plataforma A y a 6 metros debajo del nivel de la superficie. Es necesario mencionar que no se recuperó ningún fragmento de cerámica en la primera fase constructiva, solamente se encontró materiales óseos y malacológicos.

Con respecto a la segunda fase, se realizó una renovación de sitio, y hemos identificado la presencia de dos subfases en la plataforma principal. En esta fase también se empezó a construir la plataforma B, la plataforma C y la plataforma D. En la subfase 1, se ha construido un recinto elaborado muy fino con enlucido en la parte superior de la plataforma principal, un acceso principal en la fachada de la misma plataforma (Foto.1), y se elaboró la forma original de la Plataforma principal en esta fase. En la subfase 2 se construyó una estructura circular encima de estos recintos.

Aunque no se pudo recuperar mucho material cerámico, especialmente en la plataforma A, durante las excavaciones en la plataforma B se pudieron recuperar materiales cerámicos pertenecientes a esta fase. Observando dichos materiales (Foto 2), encontramos semejanzas con los materiales encontrados en zonas cercanas como Jaén, Bagua y Chota, así como con el área sur del Ecuador, como los sitios de Catamayo (Guffroy 2004).

En la tercera fase, se realizó una gran renovación del sitio en la plataforma A y plataforma B, como la construcción de una nueva escalera con otra orientación situada sobre la escalera de la segunda fase, y también hemos identificado la presencia de dos subfases. La plataforma A, que se puede observar actualmente, se construyó en esta fase, así como los recintos en la parte este de la plataforma A y plataforma oeste. Aunque no sabemos mucho sobre la situación de la parte central de la plataforma principal debido a la ocupación posterior, existe un espacio abierto a manera de plaza.

En la subfase 1 se han descubierto seis recintos muy elaborados que presentan enlucido

en la parte superior de la plataforma (Foto 3). Estos recintos fueron finamente enlucidos con arcilla de color amarillo y tienen un acceso irregular muy estrecho. Considerando la ubicación y situación, existía un control de acceso para ingresar a estos recintos.

En la subfase 2 existe una remodelación del sitio. Los recintos utilizados en la subfase 1 fueron ampliados en esta nueva subfase. La evidencia la tenemos en las huellas de remodelaciones en los pisos de dichos recintos.

El material cerámico de esta fase tiene más variedades (Foto 4). La mayoría de los fragmentos de cerámica presentan la técnica del inciso como en la fase anterior. Sin embargo, se pudo observar una mayor variedad de los tipos de cerámica que poseen similitud con los materiales hallados en Jaén, Bagua, Chota, Cajamarca y Piura, es decir, aquellos sitios en la parte norte del Perú y la parte sur del Ecuador.

Por otro lado, se encontró un plato lítico que tiene la forma de un animal anfibio. Este plato fue colocado de una manera especial como una ofrenda cuando se realizó la renovación de la plataforma (Foto 5).

Además de cerámica, se recuperaron artefactos malacológicos. Algunos de estos materiales, entre ellos el *Spondylus*, se encuentran solo en la corriente cálida que llega hasta Santa Elena en el Ecuador, lo que nos indica la evidencia de contacto con poblaciones asentadas en litoral.

### Conclusión

Para concluir con este artículo, mencionaremos una breve opinión acerca de la relación interregional. Considerando la topografía, la





Foto 1. Acceso Principal de la plataforma principal



Foto 3. Recintos encima de la plataforma principal



Foto 5. Plato lítico in situ

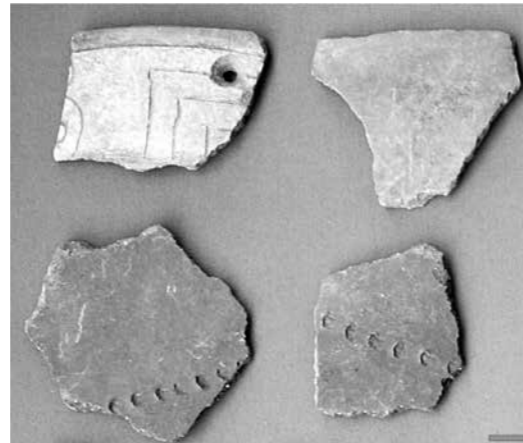


Foto 2. Cerámica de la segunda fase de la plataforma principal



Foto 4. Cerámica de la tercera fase

ubicación del sitio y la información de los lugareños, existe una ruta interregional en este valle que comunica la selva con la costa, así como las diferentes regiones serranas.

Los materiales cerámicos y malacológicos que se recuperaron en el sitio Inгатambo, nos indican que existía una relación muy fuerte entre la costa, la selva y las diferentes regiones serranas a través de este valle, especialmente por medio de mismo sitio arqueológico.

Aunque faltan mayores estudios arqueológicos, considerando el estilo de materiales cerámicos en los museos de Jaén y San Ignacio, también podemos pensar en una interrelación con dichas zonas. Hemos recuperado una importante cantidad de fragmentos de cerámica policroma, así como fragmentos con decoración incisa durante las excavaciones en Inгатambo. En zonas cercanas, como Piura, Jaén y Bagua, también existen gran cantidad de fragmentos de cerámica policroma. Asimismo, los materiales cerámicos recuperados en la zona sur del Ecuador (como Catamayo en Loja) muestran también semejanzas con los de los sitios ubicados en la parte norte del Perú.

Además de los materiales cerámicos, se encontró un plato lítico durante la excavación como ha sido señalado anteriormente. Este objeto tiene semejanza con otros encontrados en el sitio Huayurco, ubicado en San Ignacio (Rojas 1985). Según los datos de los museos de Jaén y San Ignacio, en dicha zona existen bastantes artefactos líticos.

Teniendo en cuenta estos datos, es posible que debió existir una interacción con la zona de Jaén, Piura, Bagua, Chota durante el Periodo Formativo. Estas relaciones se

habrían hecho más sólidas y fuertes, como nos indican los datos de la cerámica, lítica y malacología que se recuperaron durante nuestro proyecto. En los sitios de Loja y Zamora-Chinchipe, situados en la parte sur de Ecuador, también existen bastantes materiales líticos. Por esta razón, el sitio Inгатambo habría tenido una relación interregional no solo con la zona cercana en la parte norte del Perú, sino con la parte sur del Ecuador.

### Agradecimiento

Quisiera agradecer a los institutos que apoyaron y siguen apoyando nuestro proyecto, como el Subsidio para Estudios Científicos del Gobierno del Japón, el Museo Nacional de Etnología de Japón y la Universidad Postgrado para Estudios Avanzados de Japón. También expresar un gran agradecimiento sincero y profundo a los arqueólogos y estudiantes que participaron en el proyecto, José Peña Martínez, Carlos Morales Castro, Yuta Kaneko, Lúrica Hayakawa Coronado, Marina Ramírez Santillana, Roy Gutiérrez Silva, Jeny Ochoa Espinoza, por su gran ayuda, paciencia, esfuerzo y dedicación.

### Bibliografía

BURGER, Richard L. 1992, *Chavin and the Origins of Andean Civilization*, Thames and Hudson, London.

CHURCH Brooks, Warren 1996, *Pre-historic Cultural Development and Interregional Interaction in the Tropical Montane Forests of Peru*, Ph.D. Dissertation, Yale University.

COLLIER Donald and John Murra 1943, *Survey and Excavation in Southern Ecuador*,

Anthropological Series Field Museum of Natural History 35.

ESPINOSA Reyes, Ricardo 2002, *La Gran Ruta Inca, El Cápaq Ñan*, Petróleos del Perú, Lima. Fung Pineda, Rosa 1975, *Excavaciones en Pacopampa, Cajamarca*, Revista del Museo Nacional 41: pp.129-211.

GUFFROY, Jean 1992, *Las tradiciones culturales formativas en el Alto Piura*, En: Ducio Bonavia (ed.), *Estudios de Arqueología Peruana*, pp. 99-122, Fomciencias. 2004, *Catamayo precolombino; Investigaciones arqueológicas en la provincia de Loja*, Tome 164 des "Travaux de l'Institut Français d'Etudes Andines", IRD-IFEA-UTPL-BCE, Loja.

HOCQUENGHEM, Anne-Marie, Jaime Idrovo, Peter Kaulicke y Dominique Gomis 1993- 1994, *Bases del Intercambio entre las Sociedades Norperuanas y Surecuatorianas: Unas Zona de Transición Entre 1500 A.C. y 600 D.C.*, Bulletin de l'Institut Français d'Etudes Andines 22 (2:), pp. 443-466.

KAULICKE, Meter 1998-1999, *El Periodo Formativo de Piura*. Boletín de Arqueología PUCP 2, pp.19-36, Pontificia Universidad Católica del Perú.

LATHRAP, Donald W. 1970, *The Upper Amazon*, Thames and Hudson.

LEDERBERGER-CRESPO, Paulina (ed.) 2000, *Formativo Sudamericano, una reevaluación, el Simposio Internacional de Arqueología Sudamericana*: Homenaje a Alberto Rex Gonzalez y Betty J. Meggers, Abya-Yala, Quito.

MALAVAR PIZARRO, Manuel Enrique 2001, *Arquitectura Monumental Formativa*

*del Sitio Inगतambo, Valle del Río Huancabamba, Provincia de Jaén*, Proyecto de Investigación para optar el título de Licenciado en Arqueología, Universidad Nacional de Trujillo.

MARCOS, Jorge G. 1988, *Real Alto : La Historia de un Centro Ceremonial Valdivia*, Primera Parte, Biblioteca Ecuatoriana de Arqueología 4, Escuela Politécnica del Litoral, Centro de Estudios Arqueológicos y Antropológicos. 1988, *Real Alto : La Historia de un Centro Ceremonial Valdivia*, Segunda Parte, Biblioteca Ecuatoriana de Arqueología 5, Escuela Politécnica del Litoral, Centro de Estudios Arqueológicos y Antropológicos.

MEGGERS, Betty J., Clifford Evans, and Emilio Estrada 1965, *Early Formative Period of Coastal Ecuador: The Valdivia and Machilla Phase*, Smithsonian Institution Press.

MIASTA Gutierrez, Jaime 1979, *El Alto Amazonas, Arqueología de Jaén y San Ignacio, Perú*, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Dirección de Proyección Social, Seminario de Historia Rural Andina.

MORALES, Daniel 1980, *El Dios Felino en Pacopampa*, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Dirección de Proyección Social, Seminario de Historia Rural Andina. 1992, *Chambira : Alfareros Tempranos de la Amazonia Peruana*, En: Ducio Bonavia (ed.), *Estudios de Arqueología Peruana*, pp. 149-176, Fomciencias. 1998, *Investigaciones arqueológicas en Pacopampa, departamento de Cajamarca*, Boletín de Arqueología PUCP 2, pp. 113-126, Pontificia Universidad Católica del Perú.

OLIVERA Núñez, Quirino 1998, *Evidencias arqueológicas del Periodo Formativo en la*

*cuenca baja del río Utcubamba y Chinchipe*, Boletín de Arqueología PUCP 2, pp. 105-112, Pontificia Universidad Católica del Perú.

ONUKE, Yoshio (ed.) 1995, *Kuntur Wasi y Cerro Blanco, Dos sitios del Formativo en el Norte del Perú*, Hokusen-sha, Japón.

PULGAR Vidal, Javier 1987, *Geografía del Perú : las ocho regiones naturales, la regionalización transversal, la microregionalización (9a edición)*, PEISA, Lima, Perú.

QUILTER, Jeffrey, J. Scott Raymond, and Richard L. Burger (eds.) 2003, *Archaeology of Formative Ecuador: a symposium at Dumbarton Oaks*, 7 and 8 October 1995, Dumbarton Oaks Research Library and Collection.

RAVINES, Rogger 1983, *Inventario de Monumentos Arqueológicas del Perú, Zona Norte (Primera Aproximación)*, Instituto Nacional de Cultura, Lima.

ROJAS Ponce, Pedro 1985, *La Huaca Huayurco, Jaén*, En: Fernando Silva Santisteban, Waldemar Espinoza Soriano, Rogger Ravines (eds.), *Historia de Cajamarca I. Arqueología*, pp.181-186, Instituto Nacional de Cultura-Cajamarca.

ROSAS La Noire, Hermilio and Ruth Shady Solis 1970, *Pacopampa: un centro formativo en la sierra, Nor-Peruana*, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Seminario de Historia Rural Andina. 1974, *Sobre el Periodo Formativo en la Sierra del Extremo Norte del Perú*, Arqueológicas 15, pp.6-36, Instituto Nacional de Cultura.

SHADY Solis, Ruth 1974, *Investigaciones Arqueológicas en la Cuenca del Utcubamba,*

*Amazonas*, Artículo Reproducido de Las Actas del XLI Congreso Internacional de Americanistas 3, México, pp.579-589. 1992, *Sociedades del Nororiente Peruano durante el Formativo*, Pachacamac 1-1, pp.21-48. 2000, *Sociedades Formativas de Bagua-Jaén y sus Relaciones Andias y Amazónicas*, En: Paulina Ledergerber-Crespo (ed.), *Formativo Sudamericano, Una Revaluación: Ponencias presentadas en Simposio Internacional de Arqueología Sudamericana*, pp.201-211, Abya-Yala, Quito.

SHADY, Ruth y Hermilio Rosas 1979, *El Complejo Bagua y El Sistema de Establecimientos durante el Formativo en la Sierra Norte del Perú*, Ñawpa Pacha 17, pp.109-154. 1987, *Tradición y Cambio en las sociedades formativas de Bagua, Amazonas, Perú*, Revista Andina 2, pp.457-487.

TERADA, K. and Y. Onuki (eds.) 1982, *Excavations at Huacaloma in the Cajamarca Valley, Peru, 1979*, University of Tokyo Press, Tokyo. 1985 *The Formative Period in the Cajamarca Basin : Excavations at Huacaloma and Layzón, 1982*, University of Tokyo Press, Tokyo. 1988 *Las Excavaciones en Cerro Blanco y Huacaloma, Cajamarca, Peru, 1985*, Andes Chosashitsu, Departamento de Antropología Cultural, Universidad de Tokio.

VALDEZ, Francisco 2007, *Mayo-Chinchipe: The Half-Open Door*, En: David Klein y Iván Cruz Cevallos (eds.), *Ecuador; the Secret Art of Precolumbian Ecuador*, 5 Continents, Milan.

WESTER, Carlos, Juan, Martínez and Arturo, Tandaypan 2000, *La Granja, Investigaciones Arqueológicas*, Museo Nacional Brüning, Lambayeque - Perú, Sociedad Minera la Granja S.A., Cambior.



YAMAMOTO, Atsushi 2007, *El Reconocimiento del Valle de Huancabamba, Jaén, Cajamarca, Perú*, Arkeos 2-2, pp.1-16, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.

YAMAMOTO, Atsushi y José Luis Peña Martínez 2006, *Informe Preliminar del Proyecto de Investigación Arqueológica en el valle de Huancabamba, Perú*, Instituto Nacional de Cultura, Lima, Perú 2007, *Informe del Proyecto de Investigación Arqueológica "INGATAMBO", en el valle de Huancabamba, Provincia de Jaén, Departamento de Cajamarca, Perú*, Instituto Nacional de Cultura, Lima, Perú. 2008, *Informe del Proyecto de Investigación Arqueológica "INGATAMBO", en el valle de Huancabamba, Provincia de Jaén, Departamento de Cajamarca, Perú (Segunda Temporada)*, Instituto Nacional de Cultura, Lima, Perú.

## Los cerros son piedras y las piedras son huacas de antiguos encantos, en la costa norte Lambayecana del Perú

Julio César Fernández Alvarado\*

La región de Lambayeque se encuentra ubicada en el hemisferio occidental, al sur de la línea ecuatorial y a orillas del Océano Pacífico (Figura 1). Es dentro de este escenario geográfico que el presente trabajo trata de buscar la relación entre el lexema “pon” y los cerros, y como este derrotero nos lleva a entender que cerro y piedra se refieren para el caso lambayecano a lo mismo, y como este aspecto guarda una estrecha unión con las huacas y huancas. Estos componentes no escapan a la tradición popular de Lambayeque, dejando clara la combinación de cerros, piedras, huacas y tradiciones, los mismos que no son ajenos al tema de los encantos. Desde esta perspectiva es importante la reflexión que realiza Schaedel, sobre el impacto del fenómeno El Niño y su vinculación con los cerros, para comprender las motivaciones que tuvieron nuestros antepasados, en concebir a los cerros como fuerzas sobrenaturales. El fenómeno El Niño, es un fenómeno que origina grandes catástrofes, con fuertes lluvias que inundan el campo, y las quebradas secas se llenan de corrientes torrenciales de agua. Esto ocurría con una periodicidad no muy regular, desde tiempos prehispánicos hasta la actualidad, sin embargo desde el siglo XX a la fecha, estos fenómenos han acertado su tiempo de aparición, generando grandes problemas. Schaedel afirma que la ubicación de los asentamientos prehispánicos norteños no se dio en el curso de las probables

corrientes de agua o de fuertes lluvias. Todo esto nos lleva a la explicación, de por qué los cerros que se extienden hacia la costa, jugaban un papel tan importante y eran concebidos por los pueblos nativos como fuerzas sobrenaturales en sí mismos, con el doble poder de destruir y proteger, por eso para ellos, la palabra “pong” (que quiere decir tanto “piedra” como “cerro”) se refiere a algo sagrado (Schaedel 1988: 20 – 21). El concepto que tenían los costeños de los cerros, - sostiene Schaedel - es totalmente diferente del concepto que tiene el serrano frente a estos, que están más identificados con la fuente de recursos naturales. El fenómeno de El Niño en estos tiempos, ha cambiado mucho, siendo su presencia más constante, impredecible y perjudicial de lo que era en el pasado.

### El lexema “pon” y los cerros

Cuando se habla sobre la lengua que se conoció en la antigua costa norte del Perú, Cerrón-Palomino en base a un documento dado a conocer por Josefina Ramos de Cox, perteneciente a la colección de manuscritos del P. Rubén Vargas Ugarte y que dataría de 1638: afirma que se trata de la “*Memoria de las doctrinas que ay en los valles del obispado de Trujillo desde el río de Sancta asta Colán, lo último de los llanos*”. Conforme lo anunciado por el título, se nos ofrece allí la lista de las doctrinas correspondientes a los cuatro

\*Departamento de Humanidades Facultad de Humanidades, Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo Chiclayo - Perú